



POWERLOGIC®

Optical Communications Interface OCIVF

for use with the Series 4000 Circuit Monitor Display

ESPAÑOL

for use with the Circuit Monitor Series 4000 (instructions en español: página 5)

FRANÇAISE

for use with the Circuit Monitor Series 4000 (instructions en français: page 9)

CONTENTS (ENGLISH)

INTRODUCTION	2
REQUIREMENTS	2
SETTING UP THE OCIVF	2
ATTACHING THE OCIVF	3
USING THE OCIVF	3
TROUBLESHOOTING.....	4
USING THE OCIVF WITHOUT THE BRACKET	4

INTRODUCTION

The POWERLOGIC Optical Communications Interface (OCIVF) is an accessory for the Type CMDVF display of a Series 4000 Circuit Monitor. The OCIVF enables a laptop or PC to communicate to the circuit monitor through the infrared port on the display. Any communications that can be accomplished over the RS-485 communications link—including circuit monitor setup and firmware upgrades—can also be done locally at the circuit monitor display using a laptop and the OCIVF.

REQUIREMENTS

- **Serial port connection.** The OCIVF has the infrared communications components on one end. At the other end of the cable is a DB-9, 9-pin connector that plugs into the COM port of your laptop. If the laptop has a 25-pin serial COM port, you'll need a 9-pin to 25-pin serial conversion cable, which is not supplied in the OCIVF kit.
- **Software.** The laptop must have System Manager™ Software (SMS) installed. See the SMS Setup Guide for requirements for installing SMS.

SETTING UP THE OCIVF

To set up the OCIVF, follow these steps:

1. In SMS, create a new system. Click File > New > System and name the system.
2. In SMS, set up a serial communications connection. Click Setup > Communications Connection > Add. Name the connection and select the serial communications driver. The recommended baud rate is 38400.
3. In SMS, add your CM4000 circuit monitor and complete the route statement for the device address. Do this for each CM4000 circuit monitor to which you want to communicate using the OCIVF.
The default address is 1, which means the display's infrared port responds to address 1. It's best to leave the address at 1 unless you are communicating *without* the bracket. In this case, see "Using the OCIVF Without the Bracket" on page 4.
4. On the display, make sure the circuit monitor's address and baud rate is also set to match SMS. On the display, select Setup > Communications > Infrared Port and set the baud rate and address.

ATTACHING THE OCIVF

To attach the OCIVF to the display and your laptop, follow these steps:

1. Plug the 9-pin connector end of the OCIVF into the serial COM port of your laptop.

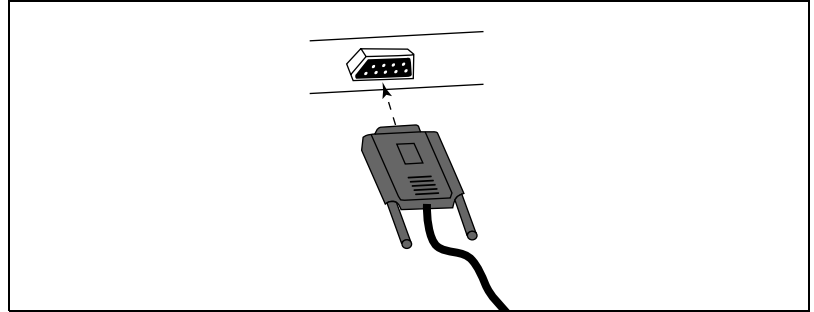


Figure 1: Attaching the OCIVF to a laptop computer

2. Slide the OCIVF into the bracket until it clicks firmly into place (refer to Figure 2).
3. Hang the bracket on the bracket groove on top of the display.

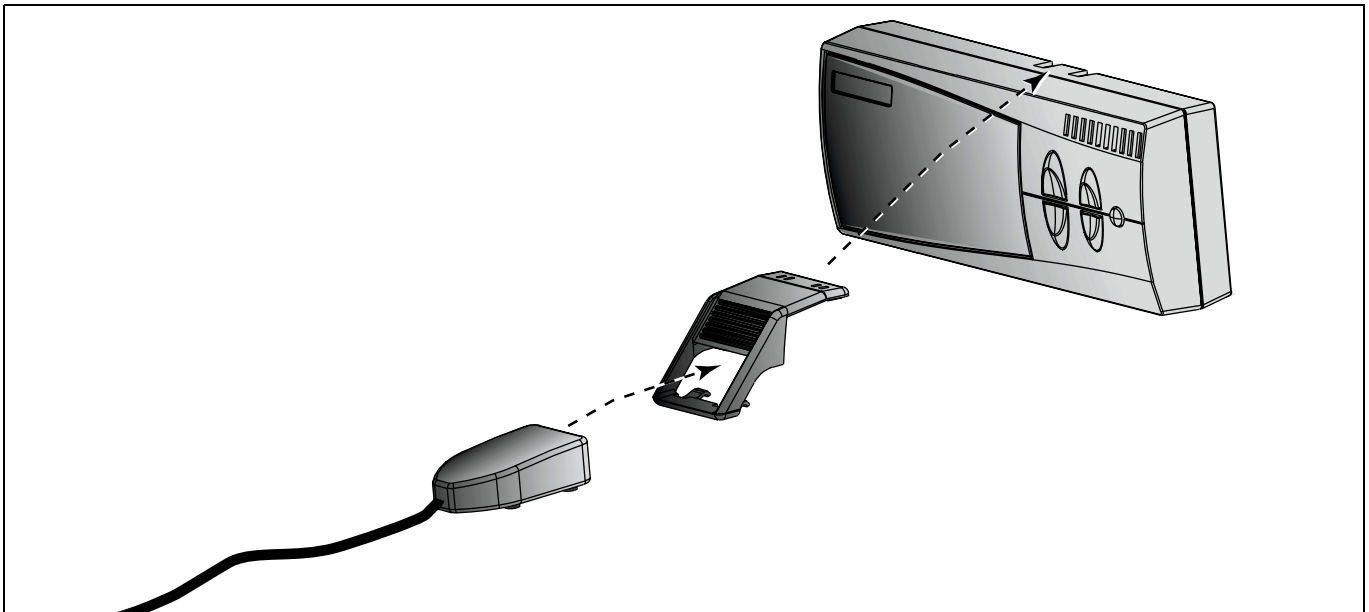


Figure 2: Attaching the OCIVF to the display

USING THE OCIVF

After you have performed the set up steps in SMS and attached the OCIVF, the laptop is ready to communicate through the OCIVF and the display to the circuit monitor. To begin communication, go online with your system in SMS. If you cannot communicate, see the *Troubleshooting* section that follows.

TROUBLESHOOTING

If SMS is unable to communicate to the circuit monitor, the information in Table 1 may help you resolve the problem.

Table 1: Troubleshooting

Problem	Possible Solution
SMS is reporting a communications loss (unable to establish a link).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check the COM port connection. 2. Check the alignment of the OCIVF. Verify that the OCIVF is firmly seated in the bracket and that the bracket is set firmly into the grooves on the display. 3. In SMS, verify that you've entered the correct address for the circuit monitor. 4. Verify that the baud rate is set to 38400 in SMS and on the display.
Data transfer is interrupted.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check the COM port connection. 2. Check the alignment of the OCIVF. Verify that the OCIVF is firmly seated in the bracket and that the bracket is set firmly into the grooves on the display.
No communication or ability to transfer data.	<p>Because the OCIVF obtains its power from laptop, the power-saving feature of your laptop can affect the power to the OCIVF. Some laptops require that you use the control panel of your laptop to set the COM port to "serial" or "infrared." Refer to the laptop's instructions.</p> <p>Also on your laptop, try setting the "power management" control to "advance" or "off." This allows power through the COM port to the OCIVF.</p>

NOTE: If you continue to experience problems, contact your local representative.

USING THE OCIVF WITHOUT THE BRACKET

The OCIVF can be used without the bracket. However, using the bracket is the most reliable way to communicate. The environment, surrounding equipment, lighting, and position of the OCIVF to the display can affect communication. Depending on conditions, the infrared port can maintain communications up to approximately 4 ft (1.2 m) with a 15° area, up and down and from side to side, in front of the OCIVF. Consider using the velcro strips provided to attach the OCIVF to your laptop to eliminate holding the laptop and the OCIVF at the same time.

In addition, the default address of the infrared port through which the display communicates, is set to respond to address 1. If all addresses are set to 1, the OCIVF may respond to multiple displays that are mounted in close proximity when the OCIVF is used without the bracket. To ensure the OCIVF is communicating to the intended display, set the infrared port of each circuit monitor to a unique address. To do this, on the display select Setup > Communications > Infrared Port and set the unique address. Then, in SMS set the circuit monitor address to that same unique address.



POWERLOGIC®

Optical Communications Interface OCIVF

for use with the Series 4000 Circuit Monitor Display

ESPAÑOL

para su utilización con Circuit Monitor, Serie 4000

FRANÇAISE

for use with the Circuit Monitor Series 4000 (instructions en français: page 10)

CONTENIDO (ESPAÑOL)

INTRODUCCIÓN	6
REQUISITOS	6
CONFIGURAR LA OCIVF	6
CONECTAR LA OCIVF	7
UTILIZAR LA OCIVF	7
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	8
UTILIZAR LA OCIVF SIN EL SOPORTE	8



INTRODUCCION

La Interfaz de comunicaciones ópticas de POWERLOGIC (OCIVF) es un accesorio para la pantalla tipo CMDVF de la serie 4000 de Circuit Monitor. La OCIVF permite que un equipo portátil o un ORDENADOR pueda comunicarse con Circuit Monitor por medio de un puerto de infrarrojos en la pantalla. Cualquier comunicación que se pueda establecer por medio del vínculo de comunicaciones RS-485, incluidas la configuración de Circuit Monitor y las actualizaciones del firmware, también se pueden realizar localmente en la pantalla de Circuit Monitor al utilizar un equipo portátil y la OCIVF.

REQUISITOS

- **Conexión de puerto serie.** La OCIVF tiene los componentes de comunicaciones por infrarrojos en un extremo. En el otro extremo del cable se encuentra un conector DB de 9,9 patillas que se enchufa al puerto COM de su equipo portátil. Si el equipo portátil tiene un puerto serie COM de 25 patillas, necesitará un cable de conversión de 9 a 25 patillas, que no se incluye con los accesorios de OCIVF.
- **Software.** El equipo portátil debe tener instalado el software System Manager™ (SMS). Consulte la Guía de instalación de SMS para obtener información sobre los requisitos para la instalación de SMS.

CONFIGURAR LA OCIVF

Para configurar la OCIVF, realice los siguientes pasos:

1. En SMS, cree un sistema nuevo. Haga clic en File > New > System y nombre el sistema.
2. En SMS, configure una conexión de comunicaciones en serie. Haga clic en Setup > Communications Connection > Add. Nombre la conexión y seleccione el controlador de comunicaciones en serie. La velocidad en baudios recomendada es de 38.400.
3. En SMS, añada Circuit Monitor CM4000 y complete la instrucción de ruta para la dirección del dispositivo. Haga esto para cada Circuit Monitor CM4000 con el que desee comunicarse utilizando la OCIVF.
La dirección por defecto es 1, lo que significa que el puerto de infrarrojos de la pantalla responde a la dirección 1. Se recomienda dejar la dirección en 1, a menos que se comunique *sin* el soporte. En tal caso, consulte "Utilizar la OCIVF sin el soporte" en la página 8.
4. En la pantalla, asegúrese de que la dirección de Circuit Monitor y la velocidad en baudios sean los adecuados para SMS. En la pantalla, seleccione Setup > Communications > Infrared Port y establezca la velocidad en baudios y la dirección.

CONECTAR LA OCIVF

Para conectar la OCIVF a la pantalla y a su equipo portátil, realice los siguientes pasos:

1. Enchufe el extremo del conector de 9 patillas de la OCIVF al puerto serie COM de su equipo portátil.

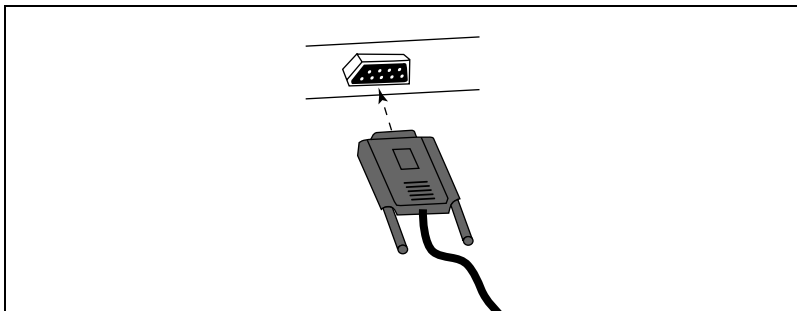


Figura 3: Conecte la OCIVF al equipo portátil

2. Deslice la OCIVF hacia el soporte hasta que oiga un clic indicando que se ha encajado perfectamente en su lugar (consulte la Figura 4).
3. Coloque el soporte en el canal del soporte situado en la parte superior de la pantalla.

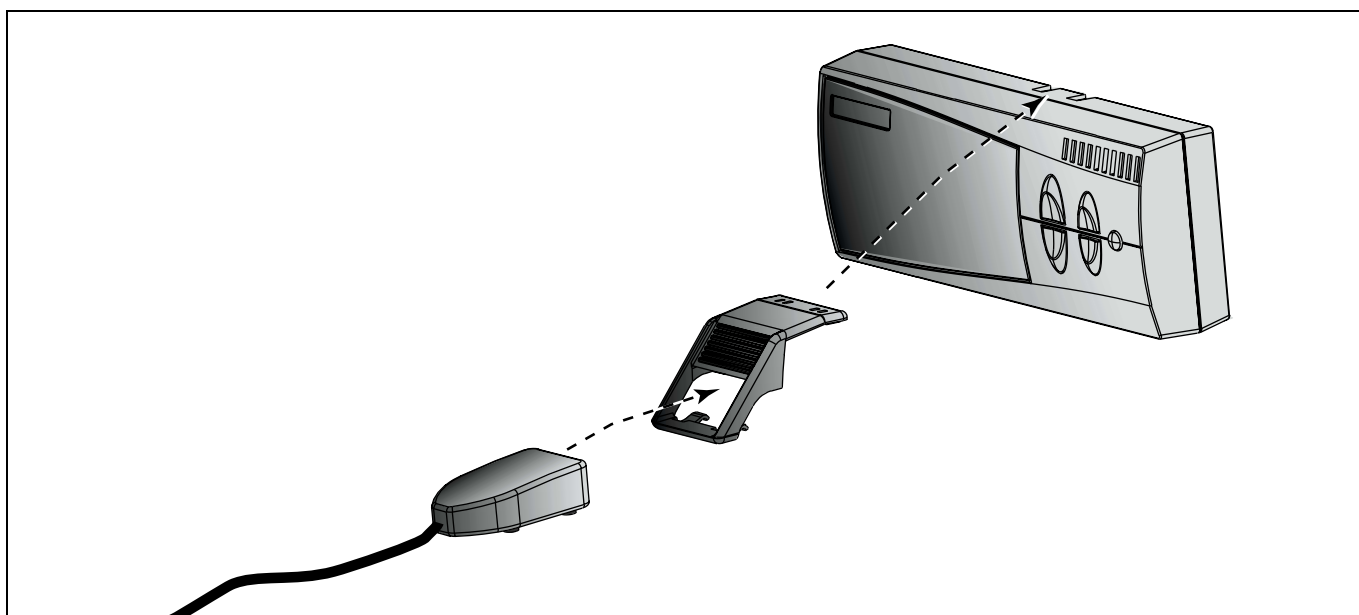


Figura 4: Conectar la OCIVF a la pantalla

UTILIZAR LA OCIVF

Después de realizar los pasos de la configuración en SMS y conectar la OCIVF, el equipo portátil está listo para comunicarse con Circuit Monitor por medio de la OCIVF y de la pantalla. Para iniciar la comunicación, conéctese a su sistema en SMS. Si no puede establecer comunicación, consulte la sección *Resolución de problemas* que aparece a continuación.

RESOLUCION DE PROBLEMAS

Si SMS no puede establecer comunicación con Circuit Monitor, la información de la Tabla 2 puede ayudarle a solucionar el problema.

Tabla 2: Resolución de problemas

Problema	Solución posible
SMS informa sobre una pérdida de comunicación (imposible establecer vínculo).	<ol style="list-style-type: none">1. Verifique la conexión del puerto COM.2. Verifique el alineamiento de la OCIVF. Verifique que la OCIVF esté colocada firmemente en el soporte y que el soporte esté fijo en las ranuras de la pantalla.3. En SMS, verifique que haya especificado la dirección correcta para Circuit Monitor.4. Verifique que la velocidad en baudios esté establecida en 38.400 tanto en SMS como en la pantalla.
Se interrumpe la transferencia de datos.	<ol style="list-style-type: none">1. Verifique la conexión del puerto COM.2. Verifique el alineamiento de la OCIVF. Verifique que la OCIVF esté colocada firmemente en el soporte y que el soporte esté fijo en las ranuras de la pantalla.
No hay comunicación ni capacidad de transferir datos.	<p>Debido a que la OCIVF obtiene su alimentación de un equipo portátil, la función de ahorro de alimentación eléctrica de su equipo portátil puede afectar la alimentación de la OCIVF. En algunos equipos portátiles, debe establecerse el puerto COM a "serie" o a "infrarrojo" en el Panel de Control. Consulte las instrucciones del equipo portátil.</p> <p>Además, en su equipo portátil intente establecer el control "power management" a "advanced" u "off". Esto permite que la potencia pase a la OCIVF a través del puerto COM.</p>

NOTA: Si persisten los problemas, póngase en contacto con su representante local.

UTILIZAR LA OCIVF SIN EL SOPORTE

La OCIVF se puede utilizar sin soporte. Sin embargo, la forma más fiable de comunicarse es utilizando el soporte. El entorno, el equipo incluido, el alumbrado y la posición de la OCIVF en la pantalla pueden afectar la comunicación. Dependiendo de las condiciones, el puerto de infrarrojos puede mantener comunicaciones hasta 1,2 m (4 pies) de distancia aproximadamente, dentro de un área de 15°, de arriba a abajo y de un lado a otro, en frente de la OCIVF. Utilice las regletas de velcro que se proporcionan para sujetar la OCIVF a su equipo portátil sin tener que sostener el equipo portátil y la OCIVF a la vez.

Además, la dirección por defecto del puerto de infrarrojos a través del cual se comunica la pantalla, está establecida para responder a la dirección 1. Si todas las direcciones estuvieran establecidas en 1 y la OCIVF se utilizara sin soporte, ésta podría responder a cualquier pantalla que estuviera montada cerca. Para asegurarse de que la OCIVF se comunica con la pantalla propuesta, establezca el puerto de infrarrojos de cada Circuit Monitor en una dirección única. Para lograrlo, en la pantalla seleccione Setup > Communications > Infrared Port y establezca la dirección única. Luego, en SMS establezca la dirección de Circuit Monitor para esa misma dirección única.



POWERLOGIC®

Interface de communication optique OCIVF

à utiliser avec l'écran du Circuit Monitor série 4000 (instructions en anglais : page 1)

ESPAÑOL

à utiliser avec le Circuit Monitor série 4000 (instructions en español: página 5)

FRANÇAIS

à utiliser avec le Circuit Monitor série 4000

SOMMAIRE (FRANÇAIS)

INTRODUCTION	10
CONFIGURATION REQUISE	10
CONFIGURATION DE L'ACCESSOIRE OCIVF	10
RACCORDEMENT DE L'ACCESSOIRE OCIVF	11
UTILISATION DE L'ACCESSOIRE OCIVF	11
DÉPANNAGE	12
UTILISATION DE L'ACCESSOIRE OCIVF SANS L'ÉQUERRE	13

INTRODUCTION

L'interface de communications optiques (OCIVF) de POWERLOGIC est un accessoire pour l'écran CMDVF d'un Circuit Monitor série 4000. L'accessoire OCIVF permet à un ordinateur portable PC de communiquer avec le Circuit Monitor via le port infrarouge de l'écran. Toutes les communications qui peuvent être réalisées via la liaison de communications RS-485 (y compris la configuration du Circuit Monitor et les mises à niveau du logiciel embarqué) peuvent également être effectuées localement au niveau de l'écran du Circuit Monitor en utilisant un ordinateur portable et l'accessoire OCIVF.

CONFIGURATION REQUISE

- **Connexion par port série.** Les composants de communications infrarouge sont situés sur une extrémité de l'accessoire OCIVF. À l'autre extrémité du câble se trouve un connecteur DB-9 à 9 broches qui se branche dans le port COM de l'ordinateur portable. Si l'ordinateur portable comporte un port COM série à 25 broches, vous devez vous procurer un câble de conversion 9 broches / 25 broches, non inclus dans le kit de l'accessoire OCIVF.
- **Logiciel.** L'ordinateur portable doit disposer du logiciel System Manager™ Software(SMS) installé. Consultez le guide de configuration de SMS pour connaître les exigences concernant l'installation du logiciel SMS.

CONFIGURATION DE L'ACCESSOIRE OCIVF

Pour configurer l'accessoire OCIVF, procédez comme suit :

1. Dans SMS, créez un système. Cliquez sur Fichier > Nouveau > Système et donnez un nom au système.
2. Dans SMS, configurez une connexion de communications série. Cliquez sur Configuration > Interfaces PC > Ajouter. Nommez la connexion et sélectionnez le pilote de communications série. La vitesse de transmission recommandée est 38400.
3. Dans SMS, ajoutez votre Circuit Monitor CM4000 et renseignez l'instruction de routage pour l'adresse de l'appareil. Effectuez cette opération pour chaque Circuit Monitor CM4000 devant communiquer à l'aide de l'accessoire OCIVF.
L'adresse par défaut est 1, ce qui signifie que le port infrarouge de l'écran répond à l'adresse 1. Il est recommandé de laisser l'adresse sur 1 à moins que vous ne communiquiez *sans* l'équerre. Dans ce cas, consultez la rubrique « Utilisation de l'accessoire OCIVF sans l'équerre », page 12.
4. Sur l'écran, assurez-vous que l'adresse et la vitesse de transmission du Circuit Monitor correspondent également au logiciel SMS. Sur l'écran, sélectionnez Configuration > Communications > Port infrarouge et définissez la vitesse de transmission et l'adresse.

RACCORDEMENT DE L'ACCESSOIRE OCIVF

Pour raccorder l'accessoire OCIVF à l'écran et à l'ordinateur portable, procédez comme suit :

1. Branchez l'extrémité du connecteur à 9 broches de l'accessoire OCIVF dans le port COM série de l'ordinateur portable.

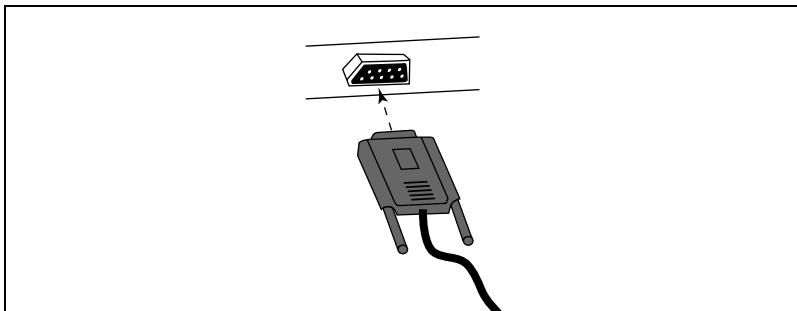


Figure 5 : Raccordement de l'accessoire OCIVF à un ordinateur portable

2. Faites glisser l'accessoire OCIVF dans l'équerre jusqu'à ce qu'il soit entièrement inséré (voir la Figure 6).
3. Accrochez l'équerre sur la rainure correspondante au sommet de l'écran.

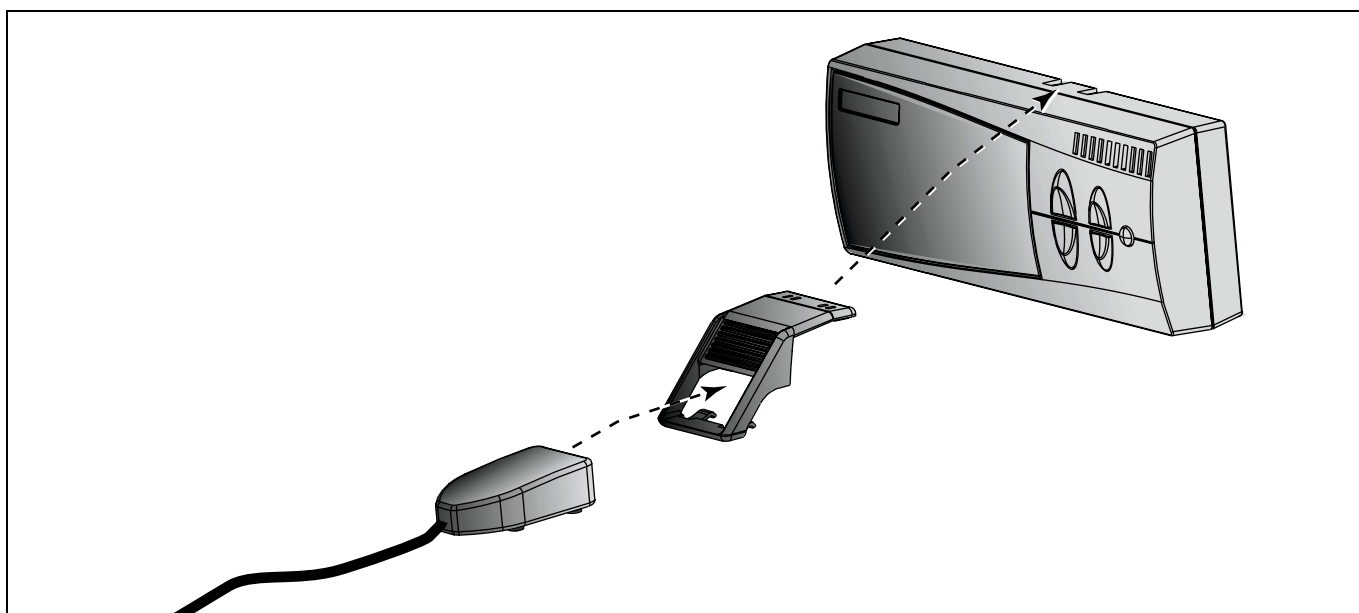


Figure 6 : Raccordement de l'accessoire OCIVF à l'écran

UTILISATION DE L'ACCESSOIRE OCIVF

Une fois la procédure de configuration exécutée dans SMS et l'accessoire OCIVF raccordé, l'ordinateur portable est prêt à communiquer via l'accessoire OCIVF et l'écran avec le Circuit Monitor. Pour commencer la communication, mettez-vous en ligne avec le système dans SMS. Si vous ne pouvez pas communiquer, consultez la rubrique suivante, *Dépannage*.

DEPANNAGE

Si le logiciel SMS ne peut pas communiquer avec le Circuit Monitor, les informations du Tableau 3 peuvent vous aider à résoudre le problème.

Tableau 3 : Dépannage

Problème	Solution possible
SMS signale une perte de communications (impossibilité d'établir une liaison).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Contrôlez la connexion du port COM. 2. Contrôlez l'alignement de l'accessoire OCIVF. Vérifiez que l'accessoire OCIVF repose fermement sur l'équerre et que l'équerre est correctement insérée dans les rainures sur l'écran. 3. Dans SMS, vérifiez que vous avez entré l'adresse correcte du Circuit Monitor. 4. Vérifiez que la vitesse de transmission est définie sur 38400 dans SMS et sur l'écran.
Le transfert des données est interrompu.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez la connexion du port COM. 2. Vérifiez l'alignement de l'accessoire OCIVF. Vérifiez que l'accessoire OCIVF repose fermement sur l'équerre et que l'équerre est correctement insérée dans les rainures sur l'écran.
Aucune communication ou possibilité de transférer des données.	<p>L'accessoire OCIVF étant alimenté par l'ordinateur portable, la fonction d'économie d'énergie de ce dernier peut affecter l'alimentation de l'accessoire OCIVF. Certains ordinateurs portables requièrent d'utiliser le Panneau de configuration de l'ordinateur pour définir le port COM sur « série » ou « infrarouge ». Reportez-vous aux instructions de l'ordinateur portable.</p> <p>De plus, sur l'ordinateur portable, essayez de configurer la fonction de gestion d'énergie sur Avancée ou Désactivée. Ceci permet d'alimenter l'accessoire OCIVF via le port COM.</p>

REMARQUE : Si vous continuez à rencontrer des problèmes, contactez votre distributeur local.

UTILISATION DE L'ACCESSOIRE OCIVF SANS L'ÉQUERRE

L'accessoire OCIVF peut être utilisé sans l'équerre. Toutefois, l'utilisation de l'équerre est la méthode de communication la plus fiable. L'environnement, l'équipement environnant, l'éclairage et la position de l'accessoire OCIVF par rapport à l'écran peuvent affecter la communication. En fonction des conditions, le port infrarouge permet de communiquer jusqu'à environ une distance de 1,2 m (4 pieds) dans une région de 15 degrés, au-dessus et au-dessous et de chaque côté, en face de l'accessoire OCIVF. Vous pouvez envisager d'utiliser les bandes velcro fournies pour fixer l'accessoire OCIVF à l'ordinateur portable afin d'éliminer le besoin de tenir simultanément l'ordinateur portable et l'accessoire OCIVF.

De plus, l'adresse par défaut du port infrarouge via lequel l'écran communique, est définie pour répondre à l'adresse 1. Si toutes les adresses sont configurées sur 1, l'accessoire OCIVF peut répondre à plusieurs écrans montés à proximité lorsqu'il est utilisé sans l'équerre. Pour assurer que l'accessoire OCIVF communique avec l'écran souhaité, configurez le port infrarouge de chaque Circuit Monitor sur une adresse unique. Pour ce faire, sur l'écran, sélectionnez Configuration > Communications > Port infrarouge, puis configurez l'adresse unique. Ensuite, dans SMS, définissez l'adresse du Circuit Monitor sur cette même adresse unique.